

..... [p1]

Brugge 11 7^{bre} 86

Eerweerde Oom

Ter gelegenheid van Sint Guido¹ kom ik U in naam van papa, mama, broeders en zusters² eenen zaligen en gelukkigen feestdag wenschen en verhoplen het nog lange jaren te mogen doen. Gelyk wy in onze zondagschool welhaast den feestdag³ vieren van onze Directeur (Franciscus Ryck[eboer][l]) kom ik U nog eens lastig vallen om een klein dichtje⁴ om een van de kinders⁵ (13 jaar) te doen leeren. Indien gy geen tyd hebt het zal ook wel gaan zonder voor dees jaar⁶ een indien het kan zyn 'ten moet niet serieus zyn.

Intuschen aanveerd onze⁷ rechtzinnige gelukwenschen

Uwe toegenegene Nichte

Hortense

..... [p2]

.....

- 1 Guido of Wido van Anderlecht is een heilige uit de 10de eeuw. Zijn naamdag wordt gevierd op 12 september.
- 2 Vader Romaan Gislijn Gezelle, moeder Philomena De Smet en kinderen Hortense, Jozef, Georges, Dymphna (1873-1937), Maria (1878-1938) en Caesar.
- 3 Franciscus van Assisi wordt gevierd op 4 oktober.
- 4 Op de zondagsschool werden gedichtjes voorgedragen en liedjes. Hortense vraagt haar oom hier 'nog eens' om medewerking, Ze had dit dus al eens gedaan in een vorige brief.
- 5 De kinderen van de zondagsschool van de Sint-Jacobsparochie waar Hortense als "meesteresse" actief was. De school bevond zich bijna schuin tegenover de wapenwinkel van haar vader Romain.
- 6 Omdat Hortense vermeldt dat ze 'nog eens' komt vragen naar een 'dichtjen', laat ze doorschemeren dat ze het volgend jaar ook opnieuw zal vragen, mocht Gezelle dit jaar geen tijd vinden daarvoor.
- 7 Vader Romaan Gislijn Gezelle, moeder Philomena De Smet en kinderen Hortense, Jozef, Georges, Dymphna (1873-1937), Maria (1878-1938) en Caesar.

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Hortense
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	11/09/1886
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 133x102 ; enkel vel 2: 103x133 wit, rechthoekig geruit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches en gereconstrueerd met licht tekstverlies
Toevoegingen	op zijde 2 rechts: taalkundige notities: t jaren ander tijd 64 // jaar // ander // tijd (inkt en blauw potlood, verticaal, hand G.G.); op zijde 2 links: taalkundige notities: tsus- / sus / 64e (inkt, verticaal, hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3586, t jaren 't ander tijd + 8503
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle16566

Inhoud

Incipit	Ter gelegenheid van Sint Guido
Samenvatting	aanvraag gelegenheidsgedicht voor feestdag van de directeur van zondagsschool van de Sint-Jacobsparochie Franciscus Ryckeboer
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	11/09/1886, Brugge, Hortense Gezelle aan [Guido Gezelle]
Editeur	Karel Platteau
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
